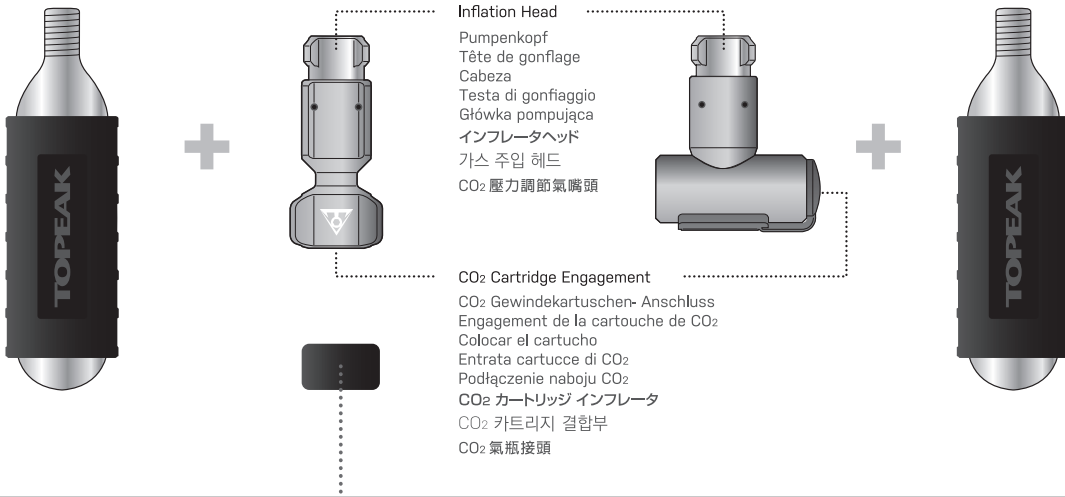


MICRO AIRBOOSTER

AIRBOOSTER



Remove Rubber Spacer from CO₂ cartridge before using Micro AirBooster, Rubber Spacer should be reused for storing CO₂ cartridges.

Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Gummi-Abstandshalter von der CO₂ Patrone. Der Abstandshalter sollte wiederverwendet werden, wenn Patronen gelagert werden.

Retirer l'entretoise en caoutchouc de la cartouche CO₂ avant utilisation. L'entretoise en caoutchouc doit être réutilisée pour ranger les cartouches CO₂.

Antes de usar, retire el Espaciador de Goma de la bombona de CO₂. Usar el Espaciador de Goma para guardar las bombonas de CO₂.

Rimuovere il distanziatore in gomma dalla cartuccia prima dell'uso. Il distanziatore in gomma dev'essere rimesso quando si ripongono le cartucce di CO₂.

Przed użyciem Micro AirBooster, zdejmij gumową podkładkę z naboju CO₂. Podkładka powinna być ponownie użyta do przechowywania naboju CO₂.

CO₂ カートリッジを使用する前にラバースペースャーを取り除いてください。ラバースペースャーは、未使用のカートリッジに穴が開かないようにするための保護剤です。CO₂ カートリッジを保管する時は、ラバースペースャーをカートリッジのネジ部分に取付けてください。

CO₂ 카트리를 사용하기 전 고무 스페이서를 뺍니다. 고무 스페이서는 카트리를 보관시 재사용합니다.

使用前請先移除墊圈。此墊圈可重複使用，想要收納氣瓶時可套上墊圈，以免頂針刺穿氣瓶造成危險。

- Accepts all 16g threaded CO₂ cartridges.
- Recommended to use Topeak 16g threaded CO₂ cartridges.
- Please use Silicone CO₂ Sleeve to protect hands during inflation.
- Please read all instructions before first use.

- Kompatibel mit allen 16g CO₂ Gewindekartuschen.
- Empfohlen für Topeak 16g CO₂ Gewindekartuschen.
- Bitte verwenden sie Silikon-schutzhülle für Topeak CO₂-Kartuschen.
- Schützt die Hände während des Befüllvorgangs vor der kalten Kartusche.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch.

- Accepte toutes les cartouches de CO₂ filetées de 16g.
- Il est recommandé d'utiliser les cartouches de CO₂ Topeak 16g filetées.
- Utilisez le manchon Silicone CO₂ pour protéger les mains pendant le gonflage.
- Bien lire toutes les instructions avant la première utilisation.

- Todos los cartuchos de CO₂ de 16g son válidos.
- Recomendamos utilizar los cartuchos de CO₂ Topeak de 16g.
- Por favor utilizar la protección de silicona para evitar daños en las manos.
- Por favor leer todas las instrucciones antes del primer uso.

- Compatibile con le cartucce filettate di CO₂.
- Si consiglia di usare le cartucce filettate di CO₂ della Topeak.
- Si prega di utilizzare distanziatore in gomma per proteggere le mani durante il gonfiaggio.
- Per favore leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

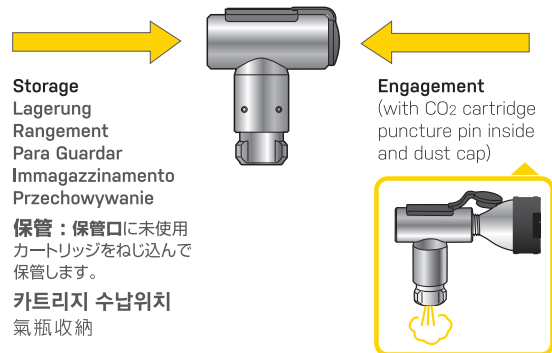
- Kompatybilny z wszystkimi gwintowanymi nabojami CO₂ 16g
- Zalecamy używać gwintowanych naboju CO₂ 16g Topeak.
- Używaj silikonowego pokrowca do naboju CO₂ aby chronić dłonie podczas pompowania.
- Proszę przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem.

- 本製品は、すべての16g ネジ付きCO₂ カートリッジに対応します。
- トピーク製 ネジ付きCO₂ カートリッジの使用を推奨します。
- ご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。
- 怪我を防ぐため、シリコン製CO₂ スリーブを装着してから使用して下さい。

- 모든 16g 스레드형 CO₂ 카트리지 사용 가능.
- 토픽 16g 스레드 타입 CO₂ 카트리지 사용 권장
- 처음 사용하기 전 모든 설명을 읽고 숙지하십시오.
- 가스 주입시 손을 보호하기 위해 실리콘 CO₂ 슬리브를 장착한 후 가스를 주입하십시오.

- 適用於各式 16g CO₂ 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 建議使用 Topeak 16g CO₂ 鎖牙式壓縮氣瓶。
- 首次使用前請詳閱說明書。
- 建議使用附贈的矽膠防護套，以免操作時凍傷。

HOW TO STORE CO₂ CARTRIDGE / LAGERUNG DER CO₂ PATRONE / COMMENT RANGER LES CARTOUCHES CO₂ / COMO GUARDAR LAS BOMBONAS DE CO₂ / COME INSERIRE LA CARTUCCIA DI CO₂ / JAK PRZECHOWYWAĆ NABÓJ CO₂ / 注意 / CO₂ 카트리지 수납 및 사용위치 / 如何收納氣瓶



Storage
Lagerung
Rangement
Para Guardar
Immagazzinamento
Przechowywanie
保管：保管口に未使用カートリッジをねじ込んで保管します。
カートリッジ 수납위치
氣瓶收納

Engagement
(with CO₂ cartridge
puncture pin inside
and dust cap)

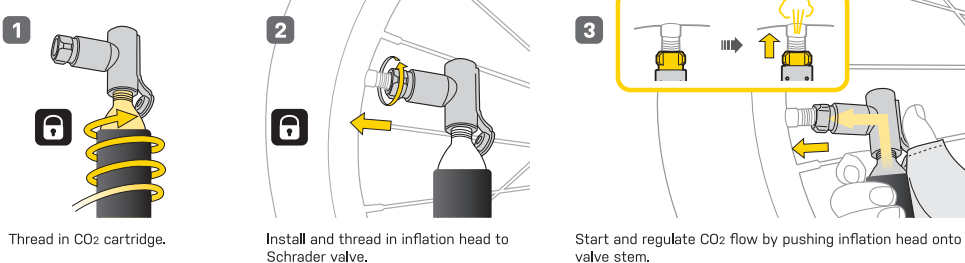
Verwendung
(mit Anstechdorn für CO₂-Kartuschen und Schmutzkappe)
Engagement
(avec pointe de perçage de cartouche CO₂ à l'intérieur et capuchon cache-poussière)
Adaptación
(Introducir el cartucho de CO₂, gracias a la tapa de plástico evita la entrada de polvo)
Attacco
(con cartuccia di CO₂ con perno e cappuccio parapolvere)
Przyłączenie
(z pinem do przebijania naboju CO₂ i zaślepką)
接続 (ダストキャップ付、内部にCO₂カートリッジ穴あけピン)
카트리지 결합위치 (더스트 캡과 CO₂ 카트리지 천공핀 내장)
氣瓶接頭 (外有防塵蓋、內有 CO₂ 氣瓶頂針)

Make sure the direction is correct before using AirBooster.

Achten Sie darauf, dass die Richtung stimmt, wenn Sie den AirBooster verwenden.
Vérifier que la direction soit bonne avant d'utiliser l'AirBooster.
Antes de usar el AirBooster, asegúrese que la dirección es correcta.
Assicuratevi che la direzione dell'Airbooster sia corretta, prima dell'inserimento.
Przed użyciem upewnij się, że kierunek AirBooster jest prawidłowy.
保管口と接続口を間違えないよう、使用前にエアブースターの向きを確認してください。
에어부스터를 사용하기 전 카트리지 방향이 정확하지 확인하십시오.
使用 AirBooster 前，務必確認氣瓶已正確安裝。

HOW TO USE CO₂ CARTRIDGE (AirBooster as example) / ANWENDUNG DER CO₂ PATRONE / COMMENT UTILISER LA CARTOUCHE CO₂ / COMO USAR LAS BOMBONAS DE CO₂ / COME UTILIZZARE LA CARTUCCIA DI CO₂ / JAK UŻYWAĆ NABOJU CO₂ / CO₂ 카트리지의 사용방법 (例: 에어부스터) / CO₂ 카트리지 사용하기 (예: 에어부스터) / 充氣方式

Schrader Valve

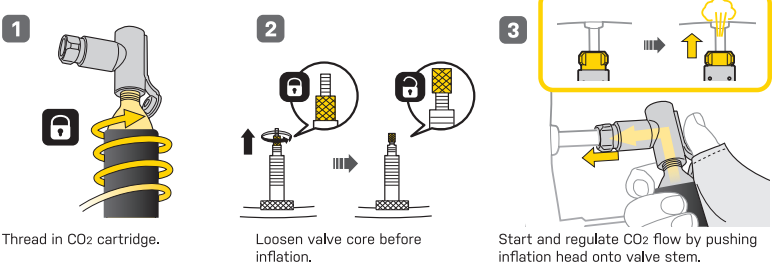


Schrauben Sie die CO₂ Gewindekartusche in den AirBooster.
Visser la cartouche CO₂ Enroscar cartucho de CO₂ Cartuccia filettata di CO₂. Wkręć nabój CO₂. CO₂카트리를接続口にねじ込みます。CO₂ 카트리를 돌려서 끼웁니다. 轉緊 CO₂ 壓縮氣瓶。

Schrauben Sie den Pumpenkopf auf das Schrader Ventil.
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader.
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader.
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader.
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader.
인플레이터헤드를米式バル브에ねじ込みます。
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌리십시오.
接上美式氣嘴並轉緊鎖圈。

Befüllen Sie den Reifen, indem Sie den Pumpenkopf auf das Ventil drücken.
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.
Regular la cantidad de CO₂ que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.
Premier e regolare il flusso di CO₂ spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO₂ wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.
인플레이터헤드를押し込んで 에어를 充填します。
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO₂ 가스를 주입하십시오.
推壓氣嘴頭即可充氣。

Presta Valve

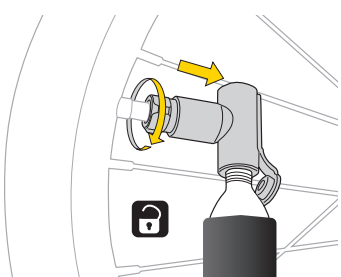


Schrauben Sie die CO₂ Gewindekartusche in den AirBooster.
Visser la cartouche CO₂ Enroscar cartucho de CO₂. Cartuccia filettata di CO₂. Wkręć nabój CO₂. CO₂카트리를接続口にねじ込みます。CO₂ 카트리를 돌려서 끼웁니다. 轉緊 CO₂ 壓縮氣瓶。

Lösen Sie den Ventilkern vor dem Befüllen.
Dévisser l'obus de valve avant de gonfler.
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar.
Allentare la valvola prima del gonfiaggio.
Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla.
에어를 充填する前にバル브코어를緩めます。가스를 주입하기 전 밸브 코어를 열어두십시오.
使用前請先轉鬆氣嘴。

Befüllen Sie den Reifen, indem Sie den Pumpenkopf auf das Ventil drücken.
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.
Regular la cantidad de CO₂ que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.
Premiere e regolare il flusso di CO₂ spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO₂ wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.
CO₂인플레이터헤드를米式バル브에押し込んで 에어를 充填します。
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO₂ 가스를 주입하십시오.
接上法式氣嘴後，推壓氣嘴頭即可充氣。

NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / 注意 / 알 림 / 注意事項



To avoid possible personal injury and damage to bike and/or tool, ensure to disengage CO₂ inflator properly after use by unthreading inflation head in correct direction.

Um eventuelle Verletzungen und Schäden am Fahrrad oder der Pumpe zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, die CO₂ Pumpe nach dem Gebrauch korrekt zu lösen, indem Sie den Pumpenkopf in korrekter Richtung vom Ventil abdrehen.

Pour éviter d'éventuelles blessures ou dégradations du vélo et/ou de l'outil, bien s'assurer après utilisation de retirer le gonfleur en dévissant la tête dans la bonne direction.

Para evitar cualquier tipo de daños asegúrese de soltar adecuadamente el cartucho de CO₂ de la válvula. Desenroscar en la dirección adecuada.

Per evitare possibili lesioni e danni alla bici e/o strumento, assicurarsi di sganciare il gonfiatore di CO₂ correttamente dopo l'uso dalla parte della testa di gonfiaggio.

Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia roweru i/lub narzędzia, upewnij się, że odłączyłeś poprawnie inflator CO₂ po użyciu przez wykręcenie głowicy pompującej w odpowiednim kierunku.

怪我や自転車等への損傷を避けるため、使用後は正しい方向にネジを緩め、バルブからCO₂インフレーターヘッドを取り外してください。

자전거와 공구가 파손되거나 상해를 방지하기 위해서는 반드시 올바른 방향으로 가스 주입기를 장착하여 사용해야 하며 분리할 때에도 잔량가스에 주의하십시오.

為了避免人身傷害或是單車及產品受損，使用後請勿直接拔除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。

